

*Caravane
des Dix Mots
Languedoc Roussillon
2014*



Centre de Création du 19

la
caravane
des dix mots

2014 FRANCE
Languedoc-Roussillon

**Cette édition 2014
de la Caravane des dix mots
Languedoc Roussillon a été
réalisée avec la collaboration des
soutiens cités ici, à qui
vont nos remerciements :**

la Préfecture de Région
Languedoc-Roussillon,

la Direction Régionale des Affaires
Culturelles de Languedoc-Roussillon,

le Conseil Régional
de Languedoc-Roussillon,

le Conseil Général du Gard,

et la Caisse des Dépôts.

En partenariat avec
Languedoc-Roussillon livre et lecture.

Avec l'aide particulière
d'Aurélié Matéo,
de l'équipe des médiathèques de
Thau-agglomération,
d'Yseult Saboye et Bruno Michel,
de la mairie et de la médiathèque
de Villeneuve lez Avignon,
de Catherine Dan et l'équipe de la
Chartreuse de Villeneuve lez Avignon

Sous le marrainage
d'Elizabeth Laforge



AMBIANGER



À TIRE-LARIGOT



CHARIVARI



FARIBOLE



HURLUBERLU



OUF



ENLIVRER (S)



TIMBRÉ



TOHU-BOHU



ZIGZAG

Depuis 2008, le Centre de Création du 19 mène un projet qui consiste en un travail de développement, coordination, organisation d'ateliers d'expression artistique basés sur les dix mots de la Langue Française. Bâti en concertation avec chaque structure, il s'inscrit et s'adapte au territoire et aux publics concernés.

Ce projet, **la Caravane des dix mots Languedoc Roussillon**, est en charte avec les Caravanes des dix mots internationales. Dans notre région, la Caravane des dix mots travaille principalement dans le sens de : « vivre ensemble avec les mots ».

Les ateliers sont menés par des auteurs et des artistes languedociens, en majorité en collaboration avec des médiathèques. En 2014, la Caravane des dix mots Languedoc Roussillon était présente dans 4 départements de notre région, de la médiathèque de Prades à celle de Bagnols sur Cèze ou la Communauté de Communes du Pont du Gard, Meyrueis en Lozère et Sète dans l'Hérault...

Les ateliers d'écriture, Illustration, Théâtre... se sont déroulés principalement de janvier à mai 2014, basés sur les dix mots 2014 : ambiancer, à tire-larigot, charivari, faribole, hurluberlu, ouf, timbré, tohu-bohu, zigzag, s'enlivrer. Des nouveautés artistiques ont coloré notre aventure de cette année en notes de Musique, envoi d'Art postal, et mosaïques Céramiques.

Vous trouverez dans ce recueil les traces de ces moments de création, d'échanges, d'expression, d'émotions... qui ont vu le jour dans les ateliers grâce au travail des équipes de bibliothécaires et de chargés de mission culturelle dont nous saluons l'engagement.

A tous, participants, artistes, animateurs, accompagnateurs, soutiens, nous vous souhaitons de continuer à ambiancer vos vies, en zigzagant à tire-larigot sur l'élan insufflé.

*Marie Noël Esnault,
directrice du Centre de Création du 19,
coordinatrice de la Caravane des dix mots Languedoc Roussillon*

<http://fr-languedocroussillon.caravanedesdixmots.com>

Artistes :
Ahmed Kalouaz
Ecriture

Participants :
Maison des
Alternatives Solidaires
Chantal Dubois

Christian, Geneviève, Jean-
Marie, Joseph, Justine, Lily,
Magali, Pierrette, Safia,
Véronique, Viviane



*Les tables du restaurant
solidaire à peine desser-
vies, nous nous installions
comme des hurluberlus,
vendredi jour du poisson,
pour aller piloter quelques
mots de ci, de là, ou à tire
larigot.*

*Bien sûr trêve de charivari,
de bacchanales pendant
que les stylos se mettaient
à la tâche. Inutile d'essayer
d'ambiancer les écrivains à
l'heure du café, où les gens
qui venaient de quitter les
lieux pensaient abandonner
derrière eux une bande de
timbrés.*

*« Ouf, se disaient-ils sans
doute » tout heureux d'avoir*

*échappé à la servitude des
dix mots, comme dix com-
mandements affichés sur
les murs. Certains jours, il
en restait peu, car profitant
de la nuit, ils se faisaient la
belle. Alors, pour les oublier,
nous chantions, évoquions
quelques souvenirs du bord
de mer, avec des filles au
teint si clair... Mais c'est
une autre chanson, une
autre façon de tricoter les
mots. On dit que lorsque les
chiens aboient, la caravane
passe.*

*Lorsque la caravane chante,
les phrases dansent.*

Ahmed Kalouaz



EXTRAITS

Les hirondelles sont de retour

A tire d'aile, à **tire-larigot**...

Les voilà dans un cliquetis de becs
arrogants,
un **charivari** brutal de vols planés,
de **zig-zags** en éclair,
de piqués vertigineux...

Que faire d'elles dans ce travail?

Que faire de ce **tohu-bohu** d'ailes?

Je voulais penser, parler, m'émouvoir,
m'enlivrer, laisser ces **fariboles**.

Ah! Si seulement cet **hurluberlu**
d'Ahmed

ne nous avait pas soumis un début
pareil...

TEXTE D'ANNONCE DU 1^{ER} ATELIER

Dans ce **tohu-bohu** permanent que
font nos vies, ce vendredi prenez une
après-midi loin de tous ces **Hurluber-
lus** qui vous rendent **timbrés**. Un peu
de repos, autour d'une tasse de thé,
pour dire **Ouf** et souffler en échangeant
à **tire-larigot** des petits mots. Nous
nous **enlivrerons** sans détour ni **zigzag**
vers un monde sans chichi ni **charivari**,
qui n'est rien d'autre que votre pensée
inspirée de ces dix mots de Folie qui
ambiancent nos vies.

Donc finies les **Fariboles**, laissez-vous
porter par les mots et vos idées.

Artistes :
Zoé Figeac
Illustration

Participants :
Marie C, Tanguy,
Marie A, Romane, Mélina,
Emma, Fanny, Aélia,
Servane, Eva, Clara, Rémy,
Matthias, Samuel, Hector



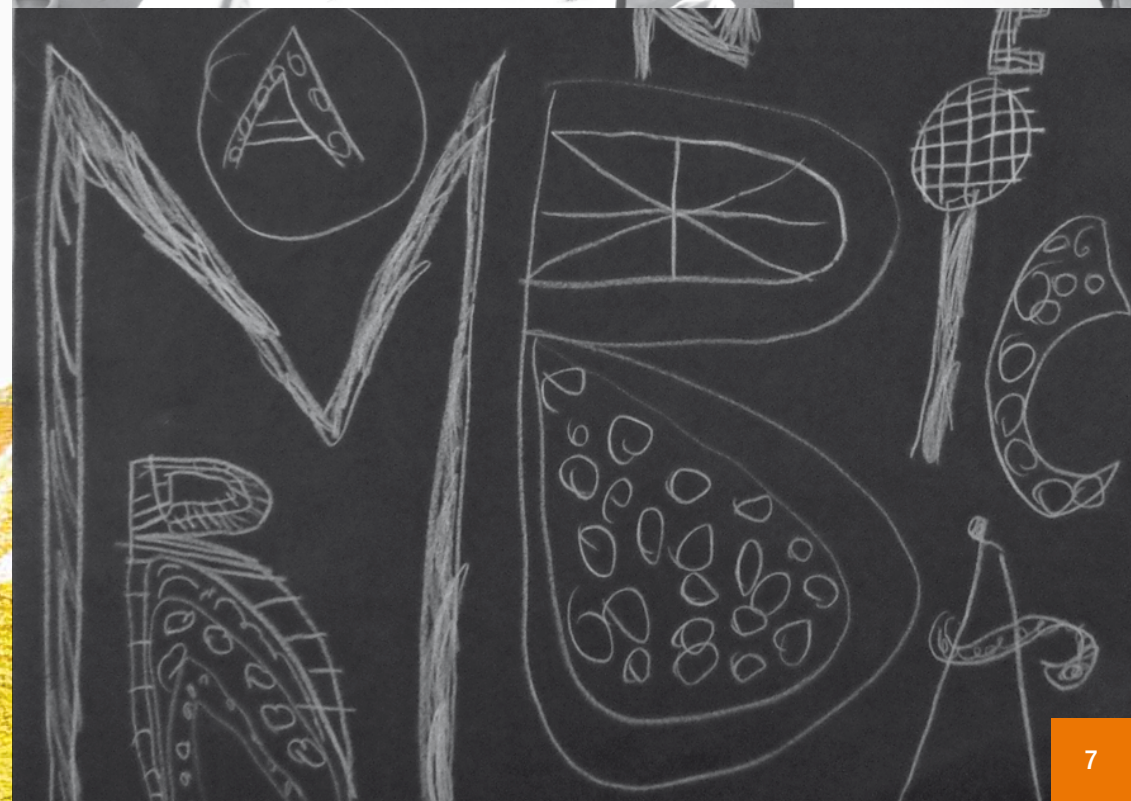
Pour cette rencontre, j'ai imaginé des petits « jeux-exercices » autour des 10 mots proposés. Des sujets ludiques, mais sérieux qui soulèvent tout un tas de questions importantes dans la fabrication d'une image et du sens qu'on veut lui donner.

Au début, certains enfants sont restés perplexes, je voyais des grands yeux écarquillés devant moi, et

puis ... , la mayonnaise a pris ! Les yeux écarquillés sont devenus bien brillants et les enfants de vraies moulinettes à idées.

Les enfants ont fait un très bel abécédaire qui fera désormais partie de la collection de leur bibliothèque ! Ils étaient très fiers « Whaaa ! C'est vrai notre livre va être dans la Bi-bli-o-thèque !?! ».

Zoé Figeac



Artistes :

Benoit Bastide

Écriture

Bernard Bouyé

Photographie

Participants :

Corinne Blanc-Fauggre

Agnès Bonnot-Saltet

Angélique Dengler

Amandine Guiraud

Sylvie Jeantet

Alizée Jenouvrier

Annie Gimenez

Nelly Molina-Lecerf

Carole Monju

Patricia Padeloup

Amine Rahmani-Mohamed

Aurélié Sanchez

Nadia Seifoune

Karine Srbulovic

Sophie Stepanoff

C.C.A.S, Epicerie solidaire

Nicole Arzelier

Aurélié Sanchez

Habitat et Humanisme

Anita Deknuyt

Carole Monju

Association Samuel Vincent

Gildas Hériot

Amandine Guiraud

Studio d'enregistrement

Fabrice Villatte



Se rencontrer - Zieuter les mots, les sentir, les comprendre, les retourner, les désapprendre - Inspirer, coller les idées, les images, remuer, laisser aller - Lire, dire, interpréter, rendre vivant, boucler la boucle folle en souriant

Benoit Bastide

Un atelier photo dans une médiathèque eh bien oui c'est possible un atelier photo avec des mots et pas n'importe quels mots, des fous, des mots doux des moments forts avec des gens forts sympathiques des scènes de mots ou des scènes de vies voilà le projet "dis moi dix mots 2014"

Bernard Bouyé



EXTRAITS

Isoler, trier, sélectionner,
Tenir le livre, l'ouvrir,
Tourner les pages,
Parcourir l'histoire,
S'émerveiller,
Aussi s'émouvoir,
Rires aux éclats,
Absorber, déconnecter,
Lire et relire,
Apprendre, s'instruire,
Finir, fermer, poser,
Rêver, choisir le prochain,
Recommencer et toujours s'enivrer,
Aimer, désirer, souhaiter un lendemain,
Rêver à demain,
Tout est permis.

SYLVIE

Se réunir
Blablater
S'égayer
L'amitié, deux mains sur les épaules.
Peut importe notre aspect.
Peut importe nos formes.
Juste sentir l'énergie s'installer dans nos corps.
Deux mains chaudes et chaleureuses, qui nous viennent du cœur.
Peur de le dire, ressentir est plus facile.
Sans un mot, sans un regard, on se laisse aller au toucher de ces deux mains qui viennent se poser sur nos épaules.
Faire circuler cette vague sur chaque femme différente, qui ne se connaisse pas, est un beau message d'amour, de paix et de fraternité, que l'on doit faire passer en ZIG ZAG dans cette farandole qui ne doit jamais s'arrêter, aussi éphémères que soit ce moment !

KARINE

Artistes :

François Devenne

Ecriture

Pauline Comis

Illustration

Participants :

Elèves de la classe CM de

Sophie Mercier

Elèves de la classe CP CE

d'Evelyne Perrichon

Résidents du Foyer de vie

Ecole publique primaire

Sophie Mercier

Ecole Sainte Marie

Evelyne Perrichon

Patricia Chamailard

Animatrice Foyer de vie



L'atelier d'écriture dans les écoles primaires de Meyrueis s'est inscrit dans le projet du carnaval qui a eu lieu en mars. Il a eu pour objectif la création d'un récit autour du personnage de Carnaval, une démarche facilitée par les thématiques des dix mots.

Les enfants, travaillant en duo, ont créé un personnage loufoque qui a fait l'objet d'une représentation plastique, sous forme de masques. Outre sa description, ils ont décrit son lieu d'apparition à Meyrueis, les réactions d'habitants l'apercevant pour la première fois, puis les "bêtises" qu'il a commises dans le village, ce qui a entraîné son procès.

François Devenne

L'atelier illustration a débuté par une présentation du métier d'illustrateur afin de montrer le processus de création d'un livre, l'envers du décor, les crayonnés, les originaux. Ensuite l'atelier invitait les élèves à s'appuyer sur les textes qu'ils avaient imaginés avec l'auteur François Devenne, intervenu en amont, à partir des dix mots. Les enfants ont créé des masques à partir de la description des personnages de leurs textes. Ils incarneront le jour du carnaval de Meyrueis ces curieux personnages... de sacrés hurluberlus sont au rendez-vous !

Pauline Comis



EXTRAITS

J'accuse Carnaval car il gêne la circulation et les voitures n'arrêtent pas de klaxonner comme des oufs. Et il vole la Bugatti Veyron et il roule en zigzag. J'accuse Carnaval d'avoir fait un charivari devant la maison du maire. Il a volé une catapulte au musée à Paris et a tiré à tire-larigot sur la maison du maire. J'accuse Carnaval d'avoir fait un charivari d'enfer. J'accuse Carnaval d'avoir fait des zigzags avec ma voiture. Il a écrasé des gens à tire-larigot. Ça a fait un tohu-bohu impossible. Il est timbré ce gars ! J'accuse Carnaval d'avoir volé les livres de la bibliothèque pour s'enliver.

La défense :

Ce n'est pas de sa faute. Il s'est trop enliver. Mais de toute façon c'était déjà un hurluberlu. Même s'il est ouf, il a quand même ambiencé le village. Vous ne pouvez pas l'accuser, Monsieur le juge, il était juste un peu enliver. La veille je l'ai remarqué sur un banc en train de lire des livres comme un timbré. Alors...

Artistes :

Yves Martin
conteur musicien

Françoise Dalzon
plasticienne

Participants :

**École Primaire
Sainte-Marthe
Classe de CM1**
Vincent Alvernhe



Virgile Amic, Edouard Anglade-Barral, Mathis Bothereil, Alice Bourrel, Owen Cahet, Enzo Degardin, Charles Desamy, Inès Fenoy, Pierre Frenzel, Leopold Glaz, Kenzo Gras, Mia Kerridge, Inès Laffitte, Gatién Lozano, Irène Maruejols, Astrid Mas, Cosimo Mouton, Margot Muret, Alexandre Parret, Paul-Jean Peret, Marc-Alexandre Perez, Carla Perruzo, Matteo Pourret, Hannah Pruniaux, Emilie Puche, Manon Rhodes, Adrien Ruot, Emma Urena, Taïs Vaysselier

Mon intervention à « la Caravane des dix mots » sera organisée autour d'un axe précis. Nous essaierons principalement de trouver un lien entre ces 10 mots.

Pour cela je vais me servir de plusieurs outils à ma disposition, à savoir : le jeu théâtral, le conte et la musique (chansons, instrumentarium ...).

Je pense m'appuyer dans un premier temps sur le groupe classe tout entier pour profiter de sa dynamique puis travailler en plus petits groupes pour affiner la mise en forme de séquences pouvant être présentées à un public éventuel.

Yves Martin

L'orientation des ateliers d'arts plastiques repose sur une écoute, un soutien afin que l'enfant s'exprime personnellement découvrant par lui-même des méthodes, mettant au point des techniques pour traduire son univers singulier.

Il ne s'agit pas d'apprentissages systématiques mais de faire l'expérience d'une liberté. Peintures, dessins, assemblages, nous n'avons pas d'attente particulière sur le résultat final, l'essentiel étant le cheminement de l'enfant.

Françoise Dalzon



1. Tohubohu, charivari, à tire-larigot, « zigzag »

Gros hibou roux qui a des poux se gratouille partout « zigzag »
Refrain : *Ambiancez-vous c'est trop fou*
Enlivrez-vous comme Lilou
Ambiancez-vous c'est trop chou
Enlivrez-vous choubidoubidou

2. Tohubohu, charivari, à tire-larigot, « zigzag »

Sandwichs garnis, frites au ketchup et bananes flambées « zigzag »
Refrain : *Ambiancez-vous c'est trop fou*
Enlivrez-vous comme Lilou
Ambiancez-vous c'est trop chou
Enlivrez-vous choubidoubidou

3. Tohubohu, charivari, à tire-larigot, « zigzag »

Un martien vert nommé Albert joue à la guéguerre « zigzag »
Refrain : *Ambiancez-vous c'est trop fou*
Enlivrez-vous comme Lilou
Ambiancez-vous c'est trop chou
Enlivrez-vous choubidoubidou

4. Tohubohu, charivari, à tire-larigot, « zigzag »

Carottes bien cuites, poulet rôti et petit sushi « zigzag »
Refrain : *Ambiancez-vous c'est trop fou*
Enlivrez-vous comme Lilou
Ambiancez-vous c'est trop chou
Enlivrez-vous choubidoubidou
[...]



Artistes :

Rémi Checchetto

Écriture

Marie Noël Esnault

Expression théâtrale

Participants :

Jérémy Illiano

Nathan Sirvin

Omar Thouré

Jason Calvo

Nans Ferraud

Renaud Quirin

Andréa Perrier



Cette année les mots de la caravane étaient un peu fofous, invitaient à mettre un nez de clown, à marcher sur les mains en chantant un petit air à la mode de chez nous. Fraîcheur et détente qui ont aussi permis de s'exprimer sur quelques gravités qui évidemment ne sont jamais très très loin. Ainsi notre petit groupe au collège a-t-il avancé découvrant des outils d'écriture, s'en emparant en imaginant des textes afin de les travailler ensuite au théâtre. Chose assez spectaculaire, le travail s'est toujours fait avec le beau sérieux et la nécessaire concentration que requiert une telle activité.

Rémi Checchetto

Sortir du cadre pour créer un autre cadre, celui qui sied à l'expression. Quitter le collège et traverser la rue, juste en face une salle, dans la salle un espace, et tout au bout la scène.

Mettre en jeu le corps en mouvement, et faire une place à l'autonomie, l'engagement, la rigueur... pour donner à entendre, sa parole et celles des autres, à d'autres encore.

Et c'est comme un chemin pour y parvenir. Y parvient-on d'ailleurs ? Ou n'est-ce pas plutôt ce chemin qui importe, ensemble, avec ses surprises à tire-larigot qui charivarent la vie et nous mènent vers l'en-vie ?...

Marie Noël Esnault

L'autre jour, j'ai aperçu quelqu'un de ouf. Je me suis arrêté, et je l'ai regardé pendant des heures et des heures.

Mah ce mec il est ouf, il est charivari, il est hurluberlu qui n'en peut plus !! Il boit à tire larigot, il est tohu-bohu, il part en faribole, il ne sait même pas ambiancer, il est tellement timbré qu'il marche en zig-zag, il est rentré chez lui et il s'est enlivré avant de se coucher.

Atelier 2

EPADH Henri Granet
Aramon

Dalilla Bel-Hadj



Artistes :

Hélène Guers

Conte

Participants :

M. Guigue

M. Larpenteur

Mme Jouffret

Mme Sharpail

Mme Courbin

Mme Cavene

Mme Descroix

Mme Chaussinac

Mme Perrin

Mme Delaigue

Mme Fernandez

Dans l'atelier conte des pensionnaires de la maison de retraite d'aramon, toutes une bande d'hurluberlus âgée, écoute des contes d'ici et d'ailleurs pendant presque une heure. Ensuite ils s'en donnent à cœur joie avec les mots de la caravane des dix mots; Ils disent des fariboles, même s'ils croient s'enlivrer, ils ne font que chercher comme des timbrés à inventer à tire larigot un conte avec les mots des dix mots. Dans un grand charivari de fauteuils roulants et de bruit de chaises qui se déplacent en zigzag, un monsieur se lève pour s'exclamer : « Ouf ! Ça y est j'ai trouvé ! ». Puis vient le tohubohu du goûter où plus personne ne veut écouter, ce qui compte c'est manger ! Croyez moi, nous avons bien créé, bien ri à l'atelier conte qui est très ambiancé !

Hélène Guers

EXTRAITS

Il était une fois dans un étrange pays, un homme qui jouait dans un parc à la corde à sauter. Cet hurluberlu était grand, maigre, et se nommait Tohubohu. A coté de lui, Zigzag le cheval saute aussi à la corde, mais avec ses grandes chaussures de clown, il s'entrave les pattes et se retrouve par terre dans un grand charivari.

- Espèce de Ouf ! Va t'enlivrer à la bibliothèque, comme ça tu baigneras dans le savoir ! lui lance-t-elle.

- Je ne sais pas nager ! » répond-il en coulant sous le poids des mots dits.

Puis sans mot dire, il s'en va ramasser des glands magiques et déambule en zigzag, il les

distribue aux lutins de la forêt de Larigots...

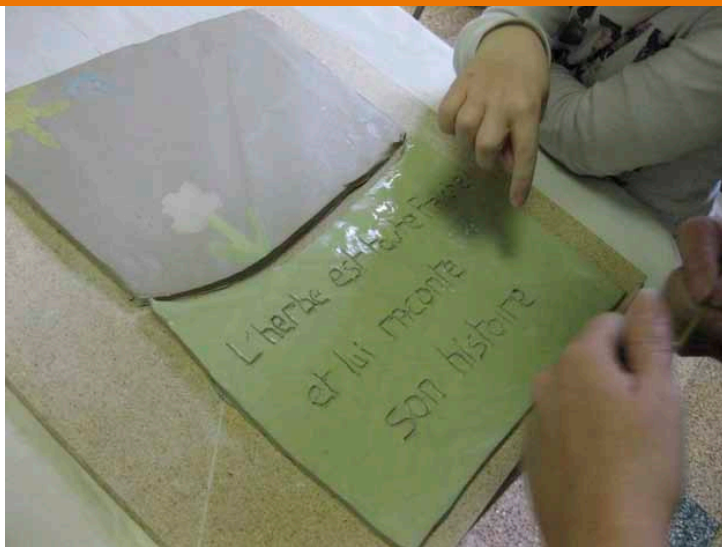
EXTRAITS

Atelier 3

Mairie - Collias

Artistes :
Marie-Laure Brignone-Jeanjean
 Écrivain public
Sandrine Noël
 Céramiste

Participants :
 Céline et Nakou
 Stéphanie et Victor
 Marie et Jeanne
 Stéphane et Élisa
 Amanda et Marco
 Peggy et Élisa



Les « binômes parents-enfants » sont invités à pétrir la terre, à fabriquer des formes géométriques qui s'emboîtent. Arrive le temps de l'écriture, durant lequel l'imagination est stimulée par les sens : l'ouïe, le toucher, l'odorat, la vue... et les dix mots. Le parent et l'enfant co-construisent une histoire, qu'ils graveront ensuite dans l'argile. Une touche de couleur et quelques illustrations plus tard, les formes élaborées séchées après séchage formeront une mosaïque bigarrée, symbole d'une création partagée en famille.

Marie-Laure Brignone-Jeanjean et Sandrine Noël

EXTRAITS

Ouf ! Un arbre est sauvé,
 Il n'est pas tout seul.
 Il est accompagné de deux bancs,
 Un devant et un derrière.
 Ces bancs servent à admirer l'arbre.
 Il a plein de branches toutes fines,
 Il est grand
 Mais a perdu toutes ses feuilles.
 C'est normal, c'est l'automne.
 L'herbe est toute fraîche
 Et lui raconte son histoire.
 Le ciel bleu raconte la vie du soleil.

PEGGY ET ÉLISA

Atelier 4

Comps
 Association Culture et Partage

Artistes :
Marie Noël Esnault
 Ecriture

Intervenants :
Ronald Mary
Christiane Leroy
Véronique Millot
Florence Roumegoux

Participants :
 Safia Boulouiz
 Saïda El Bennouni
 Rhama Chnita
 Kaltoum



Dans le soleil, l'endroit est bétonné, durci par les ans. C'est une salle dans l'ancienne école. D'habitude on est là pour apprendre à écrire, et aujourd'hui on est là pour écrire. Trouver les clés de ce qui va nous permettre de nous autoriser, de le faire sans juger, et d'y trouver plaisir. Au-delà des langues différentes les mots et les sourires se rejoignent, parfois avec des cerises, souvent avec du café. Et toujours dans la curiosité de ce qui se révèle, chez soi, chez l'autre, par le biais des images. Apprécier que les mots même jamais entendus deviennent les jeux pour que je se dise.

Marie Noël Esnault

EXTRAITS

La vie charivari,
 C'est des chevaux qui galopent et des gens qui veulent les attraper,
 C'est un chien qui saute sur son maître et l'embrasse par amour,
 C'est Astérix et Obélix qui font toujours n'importe quoi,
 La vie charivari,
 C'est le travail qui ne me plait pas,

C'est le son de la mer qui me détend mais peut aussi me stresser,
 C'est ce mélange de couleurs auquel je ne comprends rien,
 La vie charivari,
 C'est des enfants qui tournoient, une robe qui danse, un bateau qui tangué,
 C'est le pétillant de l'eau fraîche,
 C'est la surprise de l'idée

qui passe et l'injustice de l'enfant qui souffre.

La vie charivari,
 C'est aussi...
 Aussi quoi ?
 La vie charivari,
 C'est un grand bazar !

Atelier 5

Bibliothèque de Meynes

Artistes :
Alain BEURRIER
Musique

Roland RAMADE
Composition

Participants :
Monique SUSIN
Christiane LARA
Alexis OTERO
Alexis MARTINEZ-SUSIN
Aurore MARTINEZ-SUSIN



Nous avons pris du plaisir à partager le temps dans nos jardins secrets. Toutes générations fondues et confondues, nous avons fait un sort à notre quotidien cyclique. Tous hurluberlus éberlués, on s'est d'un coup désambiancé ! Et là dans le silence d'une salle de la mairie, sur la place du petit village de Meynes, on est allé chercher nos mots hésitants, nos mots zigzagants, nos mots trop rangés, trop cachés.

Et on en trouvé des beaux, des tout nus, des mots de oufs, plus ou moins timbrés, des en vrac, des à la pelle, des à tire lorigot ! Et on a chanté ! Au début, charivari, tohubohu et fariboles, puis les sentiments ont poussé les mots, puis les mots ont guidé les notes, et les voix ont suivi les mélodies.

**Alain et Roland,
Tatouilleurs de
chansons populaires**

EXTRAITS

Couplet 1 :

Dans ma tête j'ai rangé des mots farfelus,
Quelques fois bien cachés,
Et quelques fois tous nus !
Mais toutes ces sornettes
Ressemblent à des cadeaux
A Tire-Lariguet
A Tire-Lariguet !

Couplet 2 :

J'ai des mots à la pelle
Mais ils ne viennent pas
Et quand je les appelle

Ils arrivent à grands pas
J'écris une bluette,
Et ça me rends dingue
A Tire-Lariguet
A Tire-Larigot

Refrain :

A Tire-Lariguet
A Tire-Larigot,
Enlivrez nous poètes,
De bons vers à gogo !
A Tire-Lariguet
A Tire-Larigot,
Soignez nos mots de tête

A grands coup de dicos !

Couplet 3 :

Moi j'ai des mots musique,
Ce sont des mots zigzags,
Ils n'ont pas de logique, et tic !
Ils sortent tous en vrac, et tac !
C'est pas de l'opérette,
Mais c'est dans le tempo !
A Tire-Lariguet
A Tire-Larigot
[...]

Atelier 6

Remoulins - Clinique du pont du Gard
Elodie Le Guennec, ergothérapeute

Artistes :
Jeremy Damien
Arts Plastiques

Karin Espinosa
Écriture

Participants :
Les patients de la clinique



Dix mots qui se disent, résonnent, s'écourent, s'épuisent, trouvent une forme, une couleur, au détour d'une idée, d'une phrase, d'un poème.

Collecter couleurs et images, les trier, les mettre en espace sur la feuille blanche, inventer un personnage, imaginer son histoire. Puis un coup de dés, un mot au hasard, et le pion voltige de case en case, jusqu'au texte. Fragments d'existence. Une cité poétique aux allures de Manhattan, un théâtre de mots, des paravents de papier.

Au cours de ces ateliers, les techniques abordées restent accessibles et

adaptées aux participants. C'est ainsi que les explorations verbales et plastiques se complètent, se déclinent à l'infini. Les mots, pris au pied de la lettre ou détournés, sont prétextes à inventer autant de formes et à déambuler dans l'indicible univers des couleurs.

À cette occasion, nous avons choisi de reproduire un fonctionnement proche de celui de l'atelier d'artiste, encourageant expérimentation écrite et plastique, privilégiant liberté et plaisir.

**Jeremy Damien
& Karin Espinosa**

Artistes :
Michel Hadji
Arts Plastiques

Participants :
Classes (4 primaires),
tout public (ado-adulte-enfant),
pensionnaires du foyer
d'accueil de personnes
handicapées mentales
(Les Pardalets).

Ecole Jean Clerc
Mme DOMINGO,

Ecole Jean Petit
Mme COYDE,

Ecole de Corbere
M. DAVID ,

Ecole de Taurinya
Mme BUSSY

Association « Brin d'air »
(Michel HADJI)

**Association « L'atelier
autonome du livre »**
(pour la classe de Corbere)



Dix mots qui ont cogné à la porte comme des fous, pour se faire malmener, tordre, déformer et même plus si affinité. Ils ont été pris d'assaut pour se retrouver tamponnés, estampillés, écrits en large et en travers, par tout un public avide d'en débattre d'estoc et de taille avec cette folie que nous a proposée

Michel Hadji



EXTRAITS

Ordonnateur de tohu-bohu « pour aller » à tire-larigot « en » zigzag
Théâtre des mots Ambiançons-nous ! Un hurluberlu, deux hurluberlus, trois hurluberlus, dix hurluberlus de mots dans un tohu-bohu de ouf et un charivari sans nom à tire-larigot et jusqu'à s'enlivrer, c'est de la faribole que tout cela, mais en zig-zag, la vie, c'est tellement plus timbrée !!!



Artistes :
Amina Hamza
Anne Pons
Edmond Clédat

Participants :
Ines Azerar,
Camélia El Arifi,
Hafsa Bencherif,
Hasna Lamrabi,
Hassania Lamrabi,
Ibtissam Douich,
Stessy Mathieu.



EXTRAITS

*10 mots Poignée de mêmes
Projet Investissement Travail
Concentration Equipe.*

*Faire découvrir la culture de
l'écriture urbaine aux jeunes,
loin de celle véhiculée par
les médias. Pas de grosses
voitures ni de pluie de billets
ni de gros manteaux de four-
rure*

*Fixer des règles d'écriture,
Pas d'insulte. Orthographe.
Ce n'était pas gagné, Il faut
du temps. Plusieurs tech-
niques d'écriture. Donner
envie de continuer Thèmes
S'investir Ponctualité.*

*Expérience unique de tou-
cher un autre public que ce-
lui que je connais..*

*La musique, quelque soit
le style peut toucher tout le
monde.*

Amina Hamza

*Ateliers de musique à partir
des mots "Ambiancer" "Tim-
bré", explorations instrumen-
tales, improvisations libres et
sur consignes.*

*Frotter, Gratter, Seul, Cher-
cher, Fffftt, Tambour de bois,
Ensemble, Autoharpe, Bling,
Sansula, Doux, Se Répondre,
Zziizz, Léger, Ma Génération,
Blang, Clair, Lourd, S'écouter,
Taper, Souffler, Colère, Calme,
Sssshhh, Inventer, Mainte-
nant, EssTac, Vibraphone,
Remuer, Grave, Tristesse,
Aigu, DoumZiiz, Ressentir,
Lames sonores, Saturé, Gai,
Tambour d'Océan, Cchhhiiii,
ssssttt, Chhhuut...*

Anne Pons

Musicienne, musicothérapeute

*Des idées nous en avons
eu à tire-larigot. Qu'est ce
que ce fût drôle, quelques
fariboles, des propos fri-
voles. On a laissé parler
l'imaginaire de chacun. La
médiathèque est un lieu
réputé pour être calme et
nous y avons invité le tohu-
bohu, on ne pensait plus à
s'enlivrer. C'est ouf mais
j'avais l'impression d'être
bourré, de verbes et de
verves, de notes et de sons,
j'en ZIG_ZAGUAIS. J'en
suis devenu fantasque, un
huluberlu. Dans ce chari-
vari, je charriais, je variais,
en quelques sortes je char-
rivarais. Etais-je devenu
timbré. Non j'étais juste
artiste à force de regarder
les étoiles.*

Edmond Lucien Clédat

*Les mots, les mots, les mots
qu'on dit, jamais ne nous ou-
blient. Jamais.*

*Les mots, les mots qu'on dit,
dansent la macumba de ce
qu'en douce on tait.*

*Dis-moi, dis-moi, disons...
des mots, juste des mots
Des mots qui collent : le mot
juste n'est jamais faribole.*

*Car parler, parler on peut
toujours parler ! A quoi sert
de parler sans le mot pour le
dire ?*

*Dire les choses, c'est savoir
écouter, c'est amener sa
part de monde.*

*Le mot qu'on dit jamais ne
nous oublie. Jamais. Le mot
qu'on tait, tu peux compter
sur lui.*

*Celui qu'on dit danse la ma-
cumba de ce qu'en douce
on aura tu.*

Jean-Marie Pons

*J'aime pas les zig-zags /
J'aime quand c'est droit
Je préfère les tags / Et pas les
petits pois.
J'aime bien les vagues / Pas
les gens sournois.
J'aime pas les légumes,
j'aime pas tomber
ça me donne le rhume, ça
me fait crier
J'aime pas les gens qui chari-
varient ça fait mal à la tête
Tous ces gens qui crient, qui
croient tout le temps faire la
fête... Mais pour moi, la fête
c'est rigoler avec ses amis.
Oui, J'M CHANTER,
DANSER, M'AMU-
SER POUR RIGOLER
MONTER A FOND LE
SON 2 LA TELE
TELEPHONER, TX-
TOTER AVEC MES
AMIS*



Artistes :
Roberto Souza
Bandeira de Mello
Musique

Participants :
Ordas Tony,
Kara Ahmed- Bouallem,
Benkim Ahmed,
Benkim Atman,
Juliette Perrier.

Nos rencontres faites dans le cadre de la Caravane des Dix mots, s'imposent d'elles mêmes dans la thématique du CHARIVARI.

Autour des rythmes percussifs les jeunes se sont rassemblés comme pour un rituel de carnaval.

Avec toutes sortes de percussions et toutes sortes d'objets détournés pour faire du bruit, nous avons mené

nos séances dans l'objectif de privilégier l'expression des jeunes et de faire immerger leur créativité.

Chaque séance en jouant sur des bidons, boîtes de conserves, et autres, on a su réveiller l'esprit collectif de la fête et du partage.

Roberto
Bandeira De Mello

EXTRAITS

Je suis dans le désert. Il fait chaud ! Il fait chaud ! Il fait très chaud et j'ai soif.

J'ai très soif

Si je ne bois pas de l'eau je vais mourir !

Je rêve que je marche sur les mains au milieu des lions, des chiens et des craches invisibles !

Je suis dans le désert. Il fait chaud ! Il fait chaud ! Il fait très chaud et j'ai soif.

J'ai très soif

Si je ne bois pas de l'eau je vais tomber !

Faribole ça colle avec fariboulette ça coule, c'est fabuleux. C'est cool

J'aime faire fabuleusement avec mes amis imaginaires, irréel, mystique, surnaturel

Je suis dans le désert. Il fait chaud. Il fait chaud ! Il fait très chaud et j'ai soif. J'ai très soif

Si je ne bois pas de l'eau je vais mévanouir !



Artistes :
Jean-Paul Michallet
Ecriture

Participants :
Alain-Philippe,
Dominique,
André,
Dimitri,
Mustapha,
Olivier,
Hamza,
Elias,
et d'autres.

Ici comme ailleurs, moins ou plus? Non. La Caravane 2014 à la Maison d'Arrêt de Villeneuve les Maguelone. Un lieu où les projets deviennent ce qu'ils sont pleinement comme projet : du temps. Mais pas seulement du temps à passer, du temps à faire passer, non un temps à être temps d'écriture. Il n'y a pas comme ça grande différence. Mais tout de même. C'est qu'il n'y a pas un avant, un après, mais plutôt une continuité. Et alors le mot, les mots sont énigme.

Chaque mot est énigme. Non le sens des mots, mais leurs directions, ce qu'ils portent, ce qu'ils induisent, ce qu'ils excèdent et qui affranchit tout de suite celui qui écrit de sa condition du moment pour, mais le mouvement est semblable partout, devenir langage. Alors là...

Jean-Paul Michallet

EXTRAITS

Tout est métal, grilles qui claquent, trousseaux de clés qui tintent comme un cliquetis qui signe une présence, une action. Et si l'air porte mal les sons, ne les répand que lentement, ici on peut compter sur l'écho du béton pour les accélérer, les multiplier, les propager avec générosité et célérité. Ces charivaris sont les images que nos lourdes portes empêchent comme une cécité, qu'un tour de clé guérirait.

OLIVIER



Artistes :

Alain Guyard

Écriture

Odile Brücker

Musique et Travail de la Voix

Participants :

François Barthod

Akila Berkane

Estelle Boudin

Virginie Cale

Yohann Dubourg

Youssef Lahyani

Camille Laiacona

Liliane Martinez

Elodie Palazzuoli

Marina Saint-Laurent

Julie Uzel

Joséphine Zengin

Centre ABC

Eva Martin

Isabelle David



Proposer de se recentrer sur le souffle et avoir conscience de la bonne place de sa voix me semble un acte capital pour tout un chacun. J'espère vivement que les retrouvailles du bon souffle en soi, dictant des mots accouchés dans une créativité inédite, puissent être l'occasion d'un état nouveau de confiance en soi. Je suis convaincue que cette maïeutique est une belle opportunité de naître ou de renaître à une orientation professionnelle et personnelle essentielle pour chaque participant à cette belle aventure de la Caravane des dix mots.

Odile Brücker

L'institution adore l'atelier d'écriture pourvu qu'il aide à s'insérer. Pourtant, à ceux dont la vie est une ligne brisée, l'écriture peut servir, non pas à s'insérer, mais au contraire à désigner cette fracture, à nommer la cassure. Explorer la hachure de la vie par la rupture dans le style. Ainsi brise-t-on l'omerta sur les vies mutilées et en accroît-on la conscience. Pari esthétique et politique qui domestique ce que Debord appelait la vie séparée. Démasquage du mensonge en régime politique capitaliste. Or chacun sait que la vérité est la seule voie révolutionnaire possible...

Alain Guyard

EXTRAITS

OUF

Après-midi calme, dans le jardin. Soudain, une détonation, sursaut, cœur qui bat. Une autre détonation plus proche, l'adrénaline monte. Troisième détonation, on part en courant. Quatrième détonation, tout se bouscule dans notre tête. Bombe ? Fusillade. C'est quoi ce bazar ? Cinquième détonation, on s'enferme dans l'abri de jardin, peur, sueur, tremblement. Une minute, deux minutes, dix minutes....rien...Un truc de OUF

TIMBRE

Dame Rachel de Carreaux,
Loin de moi l'idée de vous offenser mais qui est donc cette femme en tous points identiques peinte sous votre portrait ? Est-ce votre sœur jumelle ou est-ce vos célèbres fantaisies ?
Je vous prie de m'excuser si par malheur je vous ai offensé. Mes amis et moi, nous nous posions une autre question. Pourquoi, votre portrait, celui de votre mari le Roi César de Carreaux et ceux de vos amis ont la taille d'une paume de main ? Est-ce pour que nous vos sujets, nous ne vous oublions pas ?
Je commence à vous offenser, j'en ai conscience...mais comprenez-moi, cela vous intrigue...Nous ne sommes pas les seuls à nous poser la question...
Depuis que je me suis penchée sur la question, on me traite de fou, certain utilise même le mot TIMBRE. Mais ma Dame, croyez moi quand je dis ne pas l'être. Est-ce mal de vouloir vous comprendre, vous et les gens de votre cour ?
Si cela est le cas, jetez moi en prison, faites-moi décapiter...vous en avez le droit mais avant de mourir ou de finir en cage, accordez-moi une dernière volonté, répondez-moi....

Veuillez pardonner mon insolence
Votre sujet dévoué

ENLIVRER

Debout devant cette pierre froide
Et impersonnelle
Un bouquet de Lys à la main
Je pleure...
Ou est-ce la pluie
Qui ruisselle sur mon visage ?
Je ne sais pas... je ne sais plus
Tout n'est plus que ténèbres
Depuis que tu es parti
Mes jambes me lâchent
Je m'écroule à genoux
Je hurle, je hurle de désespoir
Ou est-ce le tonnerre
Qui déchire le ciel ?
Je suis ivre
Ivre de souffrance
Ivre de douleur
J'ai laissé tomber les Lys sur
Cette tombe où seul
Ton nom gravé en lettres d'or
Reste dans ce monde
Tout n'est plus...
N'est plus que ténèbres
Depuis que tu n'es plus là
Je suis ivre
Ivre de chagrin
Il ne me reste plus que des souvenirs
D'un passé révolu
Il ne me reste plus que le souvenir
De tes yeux si tendres
De ton visage si souriant
De ta voix me murmurant...
Je t'aime...
Depuis que tu es parti
Tout n'est plus que ténèbres...
Je suis ivre
Ivre de douleur
Ivre de chagrin.

VIRGINIE

Artistes :

Jean-Paul Michallet
Ecriture

Caroline Tyson
Arts Plastiques

Participants :

Alain, Annie, Bernard,
Brigitte, Eliane, Fabien,
Hachemin, Delphine,
Jean-François, Joseph,
Mario, Monique, Nathalie,
Patrick C., Patrick N.,
Robert, Séverine, Sylvie,
Jacques, Henri, Stéphane,
Philippe, Anthony,
Zohra, Alexandra,

**CH « Le Mas Careiron »
Unité Georges Daumezon**

Cathy BESSON
(cadre de santé)



Les mots de la Caravane 2014 : on a aimé un peu, beaucoup, passionnément, à la folie... Dis-moi dix mots à la folie. La folie des mots ou les mots à la folie.

" Il faut dire les mots, jusqu'à ce qu'ils me portent... jusqu'à ce qu'ils me disent, tant qu'il y en a... ils m'ont peut-être déjà dit..." On ne sait pas. On ne peut pas savoir. Parfois on a oublié. Mais c'est peut-être, sans doute, autre chose qui est venu ici à Daumézon. Hôpital Careiron à Uzès. Quelque chose qui se trouve entre les mots. Un interstice élargi. Ce qui reste. Les mots ne sont pas à la folie. Ils sont à tous. C'est alors une question de par-

tage de projet ou de partage des choses à dire. Mais... hein, déjà, qu'est-ce qu'un hurluberlu?

Jean-Paul Michallet

Dix mots à la folie qui prennent forme ou se déforment, les uns suivants les autres pour finir en folie! Ainsi, la transformation d'objets de lecture ou d'écriture deviennent une véritable expression et démonstration artistique.

Caroline Tyson



EXTRAITS

Je me souviens de toi. Tu me vois comme je suis. Tu es complémente pour l'amour. Je suis triste de te voir partir. Je suis bien dans tes bras. Je m'évade de ce ruisseau qui court dans ton corps qui la reçoit.

MARIO

J'aime lire pour m'informer. Je ne l'ai pas trop su, je ne suis pas un lecteur assidu mais j'aime bien m'instruire.

Ça a un double sens. J'aime lire pour savoir les choses qui se passent dans la vie, savoir où il y a des pays en guerre. J'aime savoir qu'il y a des choses nouvelles qui se passent : la politique, les hommes. Et chacun sort son roman. Maintenant j'ai du mal à lire, j'ai des problèmes avec mes yeux. Je n'arrive plus à jouer aux cartes, je ne vois plus. C'est à cause de ma maladie : une hémorragie cérébrale.

PATRICK C.

Vous êtes là, haletante, fatiguée. Entourée par ces infirmiers et guidée par les yeux de votre homme. Vous n'en pouvez plus mais vous puisez vos dernières forces pour enfin faire connaissance avec votre bébé. Vous poussez encore et encore et soudain, un cri, des pleurs. Il est là. Vous venez de donner la vie, vous êtes fière et impatiente de découvrir cette petite personne. Il est beau, c'est à vous, pour toujours.

SÉVERINE

La Caravane des dix mots Languedoc Roussillon c'est aussi...

La Journée professionnelle de la Caravane des dix mots Languedoc Roussillon,

au cœur de la Semaine de la Langue Française et de la Francophonie, et dans le cadre d'un travail de réflexion entamé depuis plusieurs années sur l'intérêt de l'artistique dans les démarches liées aux publics dits « spécifiques » et au monde de « l'illettrisme ».



C'est la médiathèque François Mitterrand de Sète qui a accueilli le 20 mai 2014 cette journée au cours de laquelle auteurs, bibliothécaires, médiateurs, et public se sont retrouvés pour «travailler ensemble avec les mots».

L'intervenante Anne Torunczyk a évoqué les représentations de l'écrit chez les personnes en difficulté, et les obstacles à contourner sur le chemin du lire et de l'écrit. Et 4 artistes régionaux ont présenté leurs démarches, nourries de leur expérience auprès de ces publics : Tatiana Arfel auteure,

Thérèse Bonnetat auteure de théâtre, Lionel Serin et Habib Dechraoui d'Unisons, Hassan Majdi calligraphe.

Cette journée a été organisée par le Centre de Création du 19 en partenariat avec la Direction Régionale des Affaires Culturelles, le service culturel du Conseil Général du Gard, et en étroite collaboration avec Languedoc Roussillon livre et lecture (LR2L).

*Vous pourrez en retrouver une synthèse dans un fascicule à nous demander :
centredcreationdu19@orange.fr
(frais de port à régler).*



La 5^{ème} rencontre des Caravaniers languedociens

Le 24 mai 2014 à Villeneuve lez Avignon.



Cette année la Ville de Villeneuve lez Avignon a proposé d'accueillir la journée de restitution de la Caravane des dix mots Languedoc Roussillon : nous remercions Yseult Saboye, directrice de la médiathèque Saint Pons et son équipe. Ainsi que Catherine Dan, directrice de la Chartreuse, qui a ouvert la scène de ce (haut) lieu de théâtre à des participants amateurs ainsi privilégiés.

Ouverte et bouclée en musique, cette journée a été l'occasion d'une présentation publique des œuvres, d'une ouverture aux autres et à la beauté de leurs différences, d'un partage intergénérationnel unique. Merci aux dix mots qui ont fait naître ce bouillonnement artistique et cette simplicité de partage.



Le film de la Caravane des dix mots Languedoc Roussillon

Le film 2014, réalisé par Olivier Gaches et Sébastien Tuffery d'Aletheïa audiovisuel (Montpellier), s'est intéressé plus particulièrement à définir ou percevoir l'impact de cette action sur les participants. 10 mots, oui, écrire, dire, oui, mais pourquoi... Est-ce que cela change quelque chose ?

Ce film sera en ligne dès le mois de septembre sur le site de la Caravane des dix mots Languedoc Roussillon.



Centre de Création du 19



2014 FRANCE
Languedoc-Roussillon

Centre de Création du 19

5, rue Jean Blanc

30300 COMPS

Tél. 04 66 22 97 60

centrecreationdu19@orange.fr

www.centrecreationdu19.com

www.caravanedesdixmots.com

